

ALKULAUSE.

Esilläoleva neljäskymmeneskolmas vuosikerta julkaisua „Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta“ on toimitettu pääasiallisesti saman suunnitelman mukaisesti kuin aikaisemmat saman julkaisusarjan vuosikerrat.

Osastot I (kaupunginvaltuusto) ja II (rahatoimikamari) on laadittu tilastotoimistossa. Muita asianomaisten johto- ja lautakuntain vuosikertomuksia on tilastotoimistossa muodollisesti paranneltu, jolloin eräitä kertomuksia on lyhennetty jättämällä pois vähemmän tärkeitä yksityisseikkoja ja kaikki päivämäärät ja numerot on, mikäli mahdollista, tarkistettu. Kertomusta kansanpuistojen toiminnasta vuonna 1930 ei ole.

Osastot III—XXVI, jotka olivat painovalmiit ennen osastoja I ja II, on painettu erityisin sivunumeroin. Hakemisto on laadittu samaa suunnitelmaa noudattaen kuin aikaisemmin.

Rahatoimikamarin ent. sihteerin Harald Dalström on laatinut osaston I (sivuja 122—140 lukuunottamatta). Allekirjoittanut on tilastotoimiston erinäisten muiden virkailijain avustamana laatinut yllämainitun osaston I sekä osaston II ja amanuenssi Valborg Kuhlefelt on hoitanut osastojen III—XXVI toimittamisen ja painatuksen.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa, toukokuun 31 p:nä 1933.

Otto Bruun.

OIKAISTAVIA.

Siv.	1*	riv.	13 ylh.,	on:	<i>kaupunginkirjanpitäjä</i> ; lue: <i>kaupunginkirjuri</i> .
"	1*	"	18 alh.,	"	<i>kaupunginkirjanpitäjä</i> ; lue: <i>kaupunginkirjuri</i> .
"	6*	"	15 "	"	<i>Iso-Huopalahti</i> ; lue: <i>Suur-Huopalahti</i> .
"	11*	"	6 "	"	<i>rautatierakennusosaston</i> ; lue: <i>rautatiesaston</i> .
"	12*	"	5 ylh.,	"	<i>hallituskomitea</i> ; lue: <i>hallintokomitea</i> .
"	25*	"	12 "	"	<i>Kuntähdenkadun</i> ; lue: <i>Kumpulankadun</i> .
"	71*	"	23 "	"	<i>oppikouluissa</i> ; lue: <i>opetuslaitoksissa</i> .
"	71*	"	7 "	"	<i>keuhkokataria</i> ; lue: <i>keuhkokatarria</i> .
"	73*	"	2 "	"	<i>hallituksen</i> ; lue: <i>johtokunnan</i> .
"	84*	"	14 "	"	<i>ole</i> ; lue: <i>aina ole</i> .
"	90*	"	21 alh.,	"	<i>Presidentti</i> ; lue: <i>Tasavallan presidentti</i> .
"	99*	"	1 "	"	<i>93* ja 94*</i> ; lue: <i>95* ja 96*</i> .
"	115*	"	8 "	"	<i>erinäisten esineiden</i> ; lue: <i>erinäisiä esineitä ja</i> .
"	126*	"	14 "	"	<i>kaupunginagronoomin</i> ; lue: <i>kaupunginagronomin</i> .
"	127*	"	15 "	"	<i>toimistoapulaisen</i> ; lue: <i>konttoriapulaisen</i> .
"	137*	"	1 "	"	<i>133*</i> ; lue: <i>135*</i> .
"	141*	"	1 "	"	<i>133*</i> ; lue: <i>135*</i> .
"	144*	"	19 "	"	<i>Sofialehdonkadulla</i> ; lue: <i>Sofialehdonkadulla</i> .
"	145*	"	1 "	"	<i>133*</i> ; lue: <i>135*</i> .
"	146*	"	10 ylh.,	"	<i>Poikain ammattikoulun</i> ; lue: <i>Valmistavan poikain ammattikoulun</i> .
"	146*	"	16 alh.,	"	<i>laitoksille</i> ; lue: <i>virastoille</i> .
"	146*	"	3 "	"	<i>huoneen</i> ; lue: <i>laitoksen</i> .
"	147*	"	13 ylh.,	"	<i>Kaartintorin</i> ; lue: <i>Kasarmintorin</i> .
"	148*	"	1 "	"	<i>133*</i> ; lue: <i>135*</i> .
"	149*	"	7 "	"	<i>Ritarihuoneenpuistikkoon</i> ; lue: <i>Ritaritalonpuistikkoon</i> .
"	151*	"	5,6 "	"	<i>lautakunnan</i> ; lue: <i>hallituksen</i> .
"	152*	"	24 "	"	<i>rakennuskonttorin</i> ; lue: <i>rakennuskonttoriin</i> .
"	156*	"	13 alh.,	"	<i>talossa</i> ; lue: <i>tontilla</i> .